

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

HIGHTEC ATF CVT

Data di revisione: 16.09.2020

Pagina 1 di 9

SEZIONE 1: identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa**1.1. Identificatore del prodotto**

HIGHTEC ATF CVT

1.2. Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati**Utilizzazione della sostanza/della miscela**

ATF

1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Ditta:	ROWE Mineralölwerk GmbH	
Indirizzo:	Langgewann 101	
Città:	D-67547 Worms	
Telefono:	+49 (0)6241 5906-0	Telefax: +49 (0)6241 5906-999
E-Mail:	info@rowe-oil.com	
Internet:	www.rowe-oil.com	
Dipartimento responsabile:	sdb@rowe-oil.com	

1.4. Numero telefonico di emergenza: Giftnotruf Mainz (DE; E) +49 (0)6131-19240**SEZIONE 2: identificazione dei pericoli****2.1. Classificazione della sostanza o della miscela****Regolamento (CE) n. 1272/2008**

La miscela non è classificata come pericolosa ai sensi del regolamento (CE) n. 1272/2008.

2.2. Elementi dell'etichetta**Ulteriori suggerimenti**

Il prodotto, secondo le direttive comunitarie o la legislazione nazionale, non è soggetto ad etichettatura obbligatoria.

2.3. Altri pericoli

Non ci sono informazioni disponibili.

SEZIONE 3: composizione/informazioni sugli ingredienti**3.2. Miscele**

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

HIGHTEC ATF CVT

Data di revisione: 16.09.2020

Pagina 2 di 9

Componenti pericolosi

N. CAS	Nome chimico			Quantità
	N. CE	N. indice	N. REACH	
	Classificazione-GHS			
64742-54-7	Distillati (petrolio), paraffine pesanti trattate con idrogeno			60 - <= 100 %
	265-157-1		01-2119484627-25	
	Asp. Tox. 1; H304			
	Copolimeri metacrilati			5 - < 15 %
	Eye Irrit. 2; H319			
64742-55-8	Combinazione complessa di idrocarburi			2,5 - < 5 %
	265-158-7		01-2119487077-29	
	Asp. Tox. 1; H304			
72623-86-0	Oli lubrificanti (petrolio), C15-30-, trattati con olio di idrogeno neutro; olio base - non specificato			2,5 - < 5 %
	276-737-9		01-2119474878-16	
	Asp. Tox. 1; H304			

Testo delle frasi H e EUH: vedi alla sezione 16.

Ulteriori dati

Il prodotto, secondo le direttive comunitarie o la legislazione nazionale, non è soggetto ad etichettatura obbligatoria.

SEZIONE 4: misure di primo soccorso
4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso
Informazioni generali

Autoprotezione del soccorritore

Cambiare indumenti contaminati.

Non mettere nelle tasche di pantaloni nessuno strofinaccio imbevuto del prodotto.

In seguito ad inalazione

Provvedere all' apporto di aria fresca. Per probabile inalazione di aerosol/ nebbie/ gocce: Consultare il medico. Evitare di respirare la polvere/i fumi/i gas/la nebbia/i vapori/gli aerosol. IN CASO DI INALAZIONE: se la respirazione è difficile, trasportare l'infortunato all'aria aperta e mantenerlo a riposo in posizione che favorisca la respirazione.

In seguito a contatto con la pelle

Lavare abbondantemente con acqua. Togliere tutti gli indumenti contaminati e lavarli prima di indossarli nuovamente. In caso di contatto con la pelle, togliersi di dosso immediatamente gli indumenti contaminati e lavarsi immediatamente e abbondantemente con acqua e sapone.

In caso di irritazione o eruzione della pelle: consultare un medico.

In seguito a contatto con gli occhi

Sciacquare subito bene con un salva-occhi o con acqua.

In caso di disturbi prolungati, rivolgersi al proprio oculista.

In seguito ad ingestione

Sciacquare subito la bocca e bere abbondante acqua.

In caso di ingestione non provocare il vomito: consultare immediatamente il medico e mostrargli il contenitore o l'etichetta.

4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati

Non ci sono informazioni disponibili.

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

HIGHTEC ATF CVT

Data di revisione: 16.09.2020

Pagina 3 di 9

4.3. Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

Trattamento sintomatico. Attenzione nel caso di vomito: pericolo di aspirazione!
Pericolo in caso di aspirazione: Consultare immediatamente il medico.

SEZIONE 5: misure antincendio**5.1. Mezzi di estinzione****Mezzi di estinzione idonei**

Coordinare le misure di sicurezza per lo spegnimento delle fiamme nell'ambiente.
Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO₂). Estinguente a secco. Schiuma.

Mezzi di estinzione non idonei

Getto d'acqua diretto.

5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

Non infiammabile. Particolari pericoli risultanti dalla sostanza stessa, dai suoi prodotti di combustione o dalla liberazione dei gas:
Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO₂). Monossido di carbonio Ossidi di zolfo. Ossidi fosforici. Acido solfidrico (H₂S).

5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

In caso d' incendio: Indossare un autorespiratore. fuliggine
In caso di incendio e/o esplosione non respirare i fumi.
In caso d' incendio: Utilizzare una maschera protettiva ermetica.

Ulteriori dati

Raccogliere l'acqua di estinzione contaminata separatamente. Non farla defluire nelle fognature o nelle falde acquifere. Smaltimento secondo le norme delle autorità locali.
Per proteggere le persone e raffreddare i contenitori in un'area di pericolo utilizzare acqua a diffusione.

SEZIONE 6: misure in caso di rilascio accidentale**6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**

Pericolo di slittamento a causa di fuoriuscita del prodotto.
Usare indumenti protettivi adatti.
In caso di presenza di vapore, polvere e aerosol, utilizzare protezione respiratoria.

6.2. Precauzioni ambientali

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere.
Impedire la diffusione (p.es. con barriere galleggianti).

6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

Raccogliere con sostanze assorbenti (sabbia, farina fossile, legante per acidi, legante universale). Trattare il materiale rimosso come descritto nel paragrafo "smaltimento".

6.4. Riferimento ad altre sezioni

Manipolazione in sicurezza: vedi sezione 7
Protezione individuale: vedi sezione 8
Smaltimento: vedi sezione 13 Nel caso di uscita di gas o di diffusione in corsi d'acqua, sul suolo o in fogne informare le autorità competenti.

SEZIONE 7: manipolazione e immagazzinamento**7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura****Indicazioni per la sicurezza d'impiego**

Protezione preventiva della pelle con crema protettiva. Lavare le mani prima delle pause e alla fine della lavorazione.
Condizioni da evitare (reazioni pericolose): formazione di aerosol o di nebbia.

Indicazioni contro incendi ed esplosioni

Non è richiesta alcuna misura speciale.

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

HIGHTEC ATF CVT

Data di revisione: 16.09.2020

Pagina 4 di 9

Non fumare durante l'impiego.

Classe d' incendio: B (norme DIN/EN: EN2)

7.2. Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità**Requisiti degli ambienti e dei contenitori di stoccaggio**

Conservare il recipiente ben chiuso.

Tenere lontano da fonti di calore. Conservare/stoccare soltanto nel contenitore originale.

Indicazioni per lo stoccaggio comune

Non conservare insieme a: Alimenti e foraggi, Agenti ossidanti.

Informazioni supplementari per le condizioni di stoccaggio

Il prodotto, penetrando nel suolo, è mobile e può provocare l'inquinamento delle acque freatiche. Tenere lontano da fonti di calore.

7.3. Usi finali particolari

ATF

SEZIONE 8: controllo dell'esposizione/protezione individuale**8.1. Parametri di controllo****8.2. Controlli dell'esposizione****Misure generali di protezione ed igiene**

Togliere gli indumenti contaminati. Lavare le mani prima delle pause e alla fine della lavorazione. Non mangiare né bere durante l'impiego. Non mangiare, né bere, né fumare durante l'impiego.

Protezione preventiva della pelle con crema protettiva.

Conservare lontano da alimenti o mangimi e da bevande.

Non respirare i vapori.

Protezioni per occhi/volto

Proteggere gli occhi/Proteggere il viso. Se diffuso/atomizzato/nebulizzato: Indossare guanti/indumenti protettivi.

Protezione delle mani

Per il lavoro con sostanze chimiche devono essere indossate esclusivamente guanti protettivi con marchio CE e numero di controllo a quattro cifre. I guanti protettivi devono essere scelti per ogni posto di lavoro a seconda della concentrazione e del tipo delle sostanze nocive presenti. Per quanto riguarda la resistenza alle sostanze chimiche dei suddetti guanti, se usati per applicazioni specifiche, si consiglia di consultarsi con il produttore.

Usare guanti adatti.

Protezione della pelle

Usare indumenti protettivi adatti. Se diffuso/atomizzato/nebulizzato: Indossare guanti/indumenti protettivi.

Protezione respiratoria

Quando la ventilazione del locale è insufficiente indossare un apparecchio di protezione respiratoria. In caso di presenza di vapore, polvere e aerosol, utilizzare protezione respiratoria.

SEZIONE 9: proprietà fisiche e chimiche**9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**

Stato fisico:	liquido/a
Colore:	marrone
Odore:	caratteristico

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

HIGHTEC ATF CVT

Data di revisione: 16.09.2020

Pagina 5 di 9

Metodo di determinazione

Valore pH:	non applicabile	DIN 51369
Cambiamenti in stato fisico		
Punto di fusione:	non determinato	
Punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione:	non determinato	
Punto di scorrimento:	~ -39 °C	
:		DIN ISO 3016
Punto di infiammabilità:	~ 227 °C	ISO 2592
Infiammabilità		
Solido:	non applicabile	
Gas:	non applicabile	
Inferiore Limiti di esplosività:	non determinato	
Superiore Limiti di esplosività:	non determinato	
Temperatura di accensione:	Nessun dato disponibile	
Temperatura di autoaccensione		
Solido:	non applicabile	
Gas:	non applicabile	
Temperatura di decomposizione:	non determinato	
Proprieta' comburenti (ossidanti)		
Non comburente.		
Pressione vapore: (a 20 °C)	<0,1 hPa	calcolato.
Densità (a 15 °C):	~ 0,843 g/cm ³	DIN 51757
Idrosolubilità: (a 20 °C)	quasi insolubile	
Solubilità in altri solventi		
Solubile/i negli idrocarburi (olio minerale.)		
Coefficiente di ripartizione:	non determinato	
Viscosità / cinematica: (a 100 °C)	~ 7,5 mm ² /s	DIN 51562
Densità di vapore:	non determinato	
Velocità di evaporazione:	non determinato	
Test di separazione di solventi:	Nessun dato disponibile	
Solvente:	nessuni/nessuno Solventi	

9.2. Altre informazioni

Contenuto dei corpi solidi:	non determinato
nessuni/nessuno	

SEZIONE 10: stabilità e reattività
10.1. Reattività

Dans des conditions normales, le produit est stable et des réactions dangereuses sont improbables.

10.2. Stabilità chimica

Aucune décomposition thermique dans des conditions de stockage/manipulation/transport appropriées.
Début de décomposition à des températures élevées (>100°C)

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

HIGHTEC ATF CVT

Data di revisione: 16.09.2020

Pagina 6 di 9

10.3. Possibilità di reazioni pericolose

possibles avec des oxydants puissants.

Dans des conditions normales, le produit est stable et des réactions dangereuses sont improbables.

10.4. Condizioni da evitare

Agenti ossidanti, forti.

10.5. Materiali incompatibili

Agenti ossidanti, forti.

10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi

nessuno/nessuno

Ulteriori Informazioni

Aucune décomposition thermique dans des conditions de stockage/manipulation/transport appropriées.

SEZIONE 11: informazioni tossicologiche
11.1. Informazioni sugli effetti tossicologici
Tossicità acuta

Pas de données disponibles

Effetto irritante: Non respirare i gas/vapori.

N. CAS	Nome chimico				
	Via di esposizione	Dosi	Specie	Fonte	Metodo
64742-54-7	Distillati (petrolio), paraffine pesanti trattate con idrogeno				
	orale	DL50 >2000 mg/kg	Ratto	OECD 401	
	cutanea	DL50 >2000 mg/kg	Coniglio	OECD 402	
	inalazione (4 h) vapore	CL50 >5000 mg/l	Ratto	OECD 403	
64742-55-8	Combinazione complessa di idrocarburi				
	orale	DL50 > 5000 mg/kg	Ratto		
	cutanea	DL50 > 3000 mg/kg	Coniglio		

Irritazione e corrosività

Irritazione della pelle: nessuno/nessuno

Un contact fréquent ou prolongé avec les yeux peut provoquer leur irritation.

Effetti sensibilizzanti

Il peut être présumé que le produit fini n'est pas sensibilisant pour la peau en raison de la très faible teneur en substances sensibilisantes.

Effetti cancerogeni, mutageni, tossici per la riproduzione

Ce produit n'a pas été classé.

Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta

Il contatto ripetuto e prolungato con la pelle può provocare irritazioni.

Effetti specifici nell'esame con animali

Pas de données disponibles

Esperienze pratiche
Osservazioni rilevanti di classificazione

Ha un effetto sgrassante sulla pelle.

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

HIGHTEC ATF CVT

Data di revisione: 16.09.2020

Pagina 7 di 9

Ulteriori osservazioni

il n'est connu aucun danger particulier inhérent à ce produit si l'utilisation est conforme et respecte les consignes indiquées relatives aux mesures de précaution.

SEZIONE 12: informazioni ecologiche
12.1. Tossicità

Il prodotto non è: Ecotossico.

N. CAS	Nome chimico					
	Tossicità in acqua	Dosi	[h] [d]	Specie	Fonte	Metodo
64742-54-7	Distillati (petrolio), paraffine pesanti trattate con idrogeno					
	Tossicità acuta per i pesci	CL50 > 1000 mg/l	96 h	Fish	OECD 203	
	Tossicità acuta per le alghe	CE50r > 100 mg/l	72 h		OECD 201	
	Tossicità acuta per le crustacea	EC50 > 100 mg/l	48 h	Daphnia	OECD 202	

12.2. Persistenza e degradabilità

Il prodotto, in quanto poco solubile in acqua, viene separato nei depuratori biologici maggiormente in maniera meccanica. Difficilmente eliminabile dall'acqua.

Non facilmente biodegradabile (secondo i criteri dell'OCSE). Il prodotto è parzialmente biodegradabile.

Rimangono residui significanti.

Les huiles usagées ne doivent être versées ni dans les canalisations d'égouts ni dans les eaux et ne doivent pas pénétrer dans le sol.

12.3. Potenziale di bioaccumulo

Pas de données disponibles

Non disperdere il prodotto indistintamente nell'ambiente.

Coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua

N. CAS	Nome chimico	Log Pow
64742-54-7	Distillati (petrolio), paraffine pesanti trattate con idrogeno	@1719.B0172 86 >4

12.4. Mobilità nel suolo

Pas de données disponibles

12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB

Il prodotto non è stato esaminato.

12.6. Altri effetti avversi

Organismi acquatici: Pas de données disponibles

Comportamento in impianti di depurazione Pas de données disponibles

Pas de données disponibles

Ulteriori dati

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere. Non far defluire nel suolo/sottosuolo.

SEZIONE 13: considerazioni sullo smaltimento
13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti
Informazioni sull'eliminazione

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere. Non far defluire nel suolo/sottosuolo. Smaltimento secondo le norme delle autorità locali. Les critères de classement des déchets cités sont des recommandations basées sur l'utilisation probable de la substance qui peuvent éventuellement être remplacés par d'autres chez l'utilisateur.

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

HIGHTEC ATF CVT

Data di revisione: 16.09.2020

Pagina 8 di 9

Non gettare i residui nelle fognature; smaltire questo materiale e i relativi contenitori in un punto di raccolta rifiuti pericolosi o speciali.

Codice Europeo Rifiuti del prodotto

130205 OLI ESAURITI E RESIDUI DI COMBUSTIBILI LIQUIDI (TRANNE OLI COMMESTIBILI ED OLI DI CUI AI CAPITOLI 05, 12 E 19); scarti di olio motore, olio per ingranaggi e oli lubrificanti; oli minerali per motori, ingranaggi e lubrificazione, non clorurati; rifiuto pericoloso

Codice Europeo Rifiuti dello scarto prodotto

130205 OLI ESAURITI E RESIDUI DI COMBUSTIBILI LIQUIDI (TRANNE OLI COMMESTIBILI ED OLI DI CUI AI CAPITOLI 05, 12 E 19); scarti di olio motore, olio per ingranaggi e oli lubrificanti; oli minerali per motori, ingranaggi e lubrificazione, non clorurati; rifiuto pericoloso

Smaltimento degli imballi contaminati e detergenti raccomandati

Gli imballaggi non contaminanti e vuoti possono essere consegnati ad un centro di riciclaggio. Le confezioni contaminate vanno trattate come le sostanze in esse contenute. Smaltire questo materiale e i relativi contenitori in un punto di raccolta rifiuti pericolosi o speciali.

SEZIONE 14: informazioni sul trasporto
Trasporto stradale (ADR/RID)

<u>14.1. Numero ONU:</u>	Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.
<u>14.2. Nome di spedizione dell'ONU:</u>	Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.
<u>14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:</u>	Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.
<u>14.4. Gruppo di imballaggio:</u>	Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

Trasporto fluviale (ADN)

<u>14.1. Numero ONU:</u>	Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.
<u>14.2. Nome di spedizione dell'ONU:</u>	Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.
<u>14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:</u>	Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.
<u>14.4. Gruppo di imballaggio:</u>	Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

Trasporto per nave (IMDG)

<u>14.1. Numero ONU:</u>	Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.
<u>14.2. Nome di spedizione dell'ONU:</u>	Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.
<u>14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:</u>	Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.
<u>14.4. Gruppo di imballaggio:</u>	Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

Trasporto aereo (ICAO-TI/IATA-DGR)

<u>14.1. Numero ONU:</u>	Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.
<u>14.2. Nome di spedizione dell'ONU:</u>	Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.
<u>14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:</u>	Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.
<u>14.4. Gruppo di imballaggio:</u>	Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

14.5. Pericoli per l'ambiente

PERICOLOSO PER L'AMBIENTE: No

14.6. Precauzioni speciali per gli utilizzatori

Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

HIGHTEC ATF CVT

Data di revisione: 16.09.2020

Pagina 9 di 9

14.7. Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL ed il codice IBC

Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

SEZIONE 15: informazioni sulla regolamentazione**15.1. Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela****Regolamentazione UE**

Limitazioni all'impiego (REACH, allegato XVII):

Iscrizione 28

Indicazioni con riferimento alla direttiva 2012/18/UE (SEVESO III): Non soggetto alla direttiva 2012/18/UE (SEVESO III)

Ulteriori dati

Il prodotto, secondo le direttive comunitarie o la legislazione nazionale, non è soggetto ad etichettatura obbligatoria.

Regolamentazione nazionale

Classe di pericolo per le acque (D): 2 - inquinante per l'acqua

15.2. Valutazione della sicurezza chimica

Valutazioni di sicurezza non eseguite per le sostanze contenute nella presente miscela.

SEZIONE 16: altre informazioni**Modifiche**

Rispetto alla precedente, questa scheda di sicurezza contiene le seguenti variazioni nella sezione: 3,9.

Abbreviazioni ed acronimi

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service

LC50: Lethal concentration, 50%

LD50: Lethal dose, 50%

Testo delle frasi H e EUH (numero e testo completo)

H304 Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.

H319 Provoca grave irritazione oculare.

Ulteriori dati

I dati si basano sul nostro attuale livello di conoscenza. Essi, tuttavia, non costituiscono garanzia delle proprietà dei prodotti né rappresentano il perfezionamento di alcun rapporto legale. Il destinatario del nostro prodotto è il solo responsabile del rispetto delle leggi e delle normative vigenti. Le indicazioni suddette corrispondono allo stato attuale delle nostre conoscenze ed esperienze. Con esse intendiamo descrivere il nostro prodotto riguardo a degli eventuali requisiti in materia di sicurezza e non garantire una qualsiasi caratteristica. Non diamo garanzia per piena correttezza e completezza.

(Tutti i dati relativi agli ingredienti pericolosi sono stati rispettivamente ricavati dall'ultima versione del foglio dati di sicurezza del subfornitore.)